



## Akademische Prüfstelle - Merkblatt für das Deutschland- Verfahren

Für Studienbewerber, die sich im Rahmen der Familienzusammenführung bereits in Deutschland aufhalten

Stand: August 2009

**Die APS** ist eine Einrichtung der Rechts- und Konsularabteilung der Deutschen Botschaft in Hanoi. Die APS überprüft die Hochschulzugangsberechtigung und die akademischen Leistungsnachweise vietnamesischer Studienbewerber, die ein Studium in Deutschland anstreben. Das Verfahren gilt ab 01.01.2007 für alle Studienbewerber, die ab Wintersemester 2007 an einer deutschen Hochschule studieren wollen.

**Die in diesem Merkblatt aufgeführten Regelungen gelten für** Studienbewerber, die sich im Rahmen der Familienzusammenführung bereits in Deutschland aufhalten.

Für diese Studienbewerber gilt ein **vereinfachtes Verfahren**, das **nur die Überprüfung der schriftlichen Unterlagen** durch die APS umfasst. Ein Interview wird nicht durchgeführt.

Studienbewerber, die vor dem 30.04.2007 mit einem Visum zu Studienzwecken nach Deutschland eingereist sind, müssen die APS **nicht** durchlaufen.

**Die Zulassungsbedingungen zu einem Studium in Deutschland wurden durch die Kultusministerkonferenz mit Wirkung zum 15.03.2009 neu gefasst. Voraussetzungen für die Zulassung sind nun**

- die Zulassung zu einem Vollzeitstudium eines mindestens 4-jährigen Studiengangs an einer anerkannten vietnamesischen Hochschule **oder** der Abschluss eines Vollzeitstudiums an einer anerkannten vietnamesischen höheren Fachschule (Cao dang) für den **fachgebundenen Zugang zu einem Studienkolleg in Deutschland/zur Feststellungsprüfung**
- ein Vollzeitstudium von mindestens vier Semestern eines mindestens 4-jährigen Studiengangs an einer anerkannten vietnamesischen Hochschule **oder** der Abschluss eines Vollzeitstudiums an einer anerkannten vietnamesischen höheren Fachschule (Cao dang) und die Zulassung ins 5. Semester (Vollzeitstudium) eines mindestens 4-jährigen Studiengangs an einer anerkannten vietnamesischen Hochschule für den **direkten fachgebundenen Hochschulzugang**
- der Abschluss eines mindestens 4-jährigen Studiengangs (unter Anfertigung einer Abschlussarbeit) an einer anerkannten vietnamesischen Hochschule (Bachelor) für den **allgemeinen Hochschulzugang bzw. für die Aufnahme eines Masterstudiums**

**Das Entgelt** für das Deutschland-Verfahren beträgt 50 USD. Es ist im voraus bei der Vietcombank einzuzahlen und der Einzahlungsbeleg zusammen mit den Unterlagen einzureichen.

Bankverbindung: German Embassy, 29 Tran Phu, Hanoi,  
Kontonummer: 0011371844717  
Vietcombank

**Bitte geben Sie bei der Einzahlung unbedingt Ihren Namen, Ihr Geburtsdatum und „APS“ an.**

### **Einzureichende Unterlagen:**

Adresse:  
Đại Sứ quán Đức ở Việt Nam  
APS  
29 Tran Phu, Q. Ba Đình

Telefon:  
04-38 453 836/7  
04-38 430 245/6

Email:  
aps\_hanoi@yahoo.c  
om

Öffnungszeiten:  
Montag + Mittwoch  
14.00 Uhr – 15.00 Uhr

Bankverbindung:  
German Embassy  
29 Tran Phu, Hanoi  
0011371844717

Hà Nội

Telefax:  
04-38 439 969

Internet:  
[www.hanoi.diplo.de](http://www.hanoi.diplo.de)  
[e](mailto:aps_hanoi@yahoo.com)

Vietcombank

1. 1 ausgefüllter Antrag mit Passfoto (das Antragsformular kann bei der APS abgeholt oder von der Website der Deutschen Botschaft heruntergeladen werden). Bitte füllen Sie ihn sorgfältig in deutscher oder englischer Sprache in Druckbuchstaben aus und geben Sie Ihren **vollen Namen** an
2. 1 beglaubigte Kopie des Reisepasses mit den Seiten der persönlichen Daten, mit dem von der Deutschen Botschaft in Hanoi ausgestelltten Visum, dem Stempel der Einreise nach Deutschland, dem aktuellen Aufenthaltstitel
3. 1 Briefumschlag A4 mit Namen und Adresse, an die die APS-Zertifikate per Post geschickt werden sollen.
4. je 1 beglaubigte Kopie und 1 beglaubigte Übersetzung der folgenden Unterlagen:
  - für Studienbewerber ohne in Vietnam absolvierte Studiensemester:
    - vorläufig ausgestellte Abschlussurkunde der Oberschule; falls der Oberschulabschluss schon länger als ein Jahr zurückliegt: Abschlussurkunde der Oberschule sowie Zeugnis der 12. Klasse (Notenübersicht).
    - Bescheinigung über die erfolgreiche Hochschulaufnahmeprüfung (mit Notennachweis in den drei geprüften Fächern *mit insgesamt 15 und in keinem Fach weniger als 4 Punkten*)
    - Hochschulzulassung
  - für Studienbewerber mit in Vietnam absolvierten Studiensemestern:
    - Abschlussurkunde der Oberschule
    - Bescheinigung über die erfolgreiche Hochschulaufnahmeprüfung (mit Notennachweis in den drei geprüften Fächern *mit insgesamt 15 und in keinem Fach weniger als 4 Punkten*)
    - Hochschulzulassung
    - Notenübersicht über die bereits absolvierten Studiensemester.
  - für Studienbewerber mit Abschluss:
    - Abschlussurkunde der Oberschule
    - Hochschulabschlusszeugnis (Notenübersicht)
    - Abschlussurkunde des Hochschulstudiums
5. 1 Kopie der Sprachnachweise für Englisch und/oder Deutsch oder eine Erklärung über die Dauer des Selbststudiums
6. Bankbeleg über die erfolgte Einzahlung des Entgelts

Die Unterlagen können von Angehörigen in der Telefonzentrale der Deutschen Botschaft in Hanoi persönlich abgegeben oder **per Post an folgende Adresse** geschickt werden:

Đại Sứ quán Đức ở Việt Nam, APS, 29 Trần Phú, Quận Ba Đình, Hà Nội

### Öffnungszeiten der APS im Falle von Nachfragen:

Montag und Mittwoch, 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Sie werden innerhalb von 4-8 Wochen nach Eingang der Unterlagen schriftlich über das Prüfergebnis informiert.

### Kontaktdaten der APS:

Adresse: Deutsche Botschaft in Hanoi, APS, 29 Tran Phu, Q. Ba Dinh, Hanoi  
 Telefonnummer: 04-38 453 836/7, 04-38 430 245/6  
 Fax-Nummer: 04-38 439 969  
 Email: [aps\\_hanoi@yahoo.com](mailto:aps_hanoi@yahoo.com)

Adresse:  
 Đại Sứ quán Đức ở Việt Nam  
 APS  
 29 Tran Phu, Q. Ba Đình

Telefon:  
 04-38 453 836/7  
 04-38 430 245/6

Email:  
[aps\\_hanoi@yahoo.com](mailto:aps_hanoi@yahoo.com)  
 om  
 Internet:  
[www.hanoi.diplo.de](http://www.hanoi.diplo.de)  
[e](http://www.hanoi.diplo.de)

Öffnungszeiten:  
 Montag + Mittwoch  
 14.00 Uhr – 15.00 Uhr

Bankverbindung:  
 German Embassy  
 29 Tran Phu, Hanoi  
 0011371844717

Hà Nội

Telefax:  
 04-38 439 969

Vietcombank

Webseite: [www.hanoi.diplo.de](http://www.hanoi.diplo.de)

**Weitere Links zur Studieninformation:** [www.campusgermany.de](http://www.campusgermany.de) [www.studienkollegs.de](http://www.studienkollegs.de)  
[www.daadvn.org](http://www.daadvn.org) [www.daad.de](http://www.daad.de)

Adresse:  
Đại Sứ quán Đức ở Việt Nam  
APS  
29 Tran Phu, Q. Ba Đình

Hà Nội

Telefon:  
04-38 453 836/7  
04-38 430 245/6

Telefax:  
04-38 439 969

Email:  
[aps\\_hanoi@yahoo.com](mailto:aps_hanoi@yahoo.com)  
Internet:  
[www.hanoi.diplo.de](http://www.hanoi.diplo.de)  
[e](http://www.hanoi.diplo.de)

Öffnungszeiten:  
Montag + Mittwoch  
14.00 Uhr – 15.00 Uhr

Bankverbindung:  
German Embassy  
29 Tran Phu, Hanoi  
0011371844717

Vietcombank